



Møteprotokoll

Utvalg: Samepolitisk utvalg
Møtested: Kommunestyresalen, Rådhuset
Dato: 02.12.2019
Tidspunkt: 10:00 - 12:00

Følgende faste medlemmer møtte:

Navn	Funksjon	Representerer
Asgeir Fagerli Langberg	Leder	H
Idar M. Pedersen	Medlem	SP
Stian Pedersen	Medlem	AP

Følgende medlemmer hadde meldt forfall:

Navn	Funksjon	Representerer
Lisa Katrine Mo	NESTL	AP
Vibeke Fagerli	Medlem	KRF

Følgende varamedlemmer møtte:

Navn	Møtte for	Representerer
Martine Mo	Lisa Katrine Mo	AP

Merknader

Vibeke Fagerli hadde meldt forfall til møtet. Administrasjonen var ikke opplyst om dette.

Fra administrasjonen møtte:

Navn	Stilling
Inger Marie Åsli	Møtesekretær / saksbehandler

Underskrift:

Vi bekrefter med underskriftene våre at det som er ført på de sidene vi har signert i møteboka, er i samsvar med det som ble vedtatt på møtet.

Idar M. Pedersen (s.)

Reidar Breivik (s.)

Asgeir F. Langberg (s.)

Stian Pedersen (s.)

Saksliste

Utv.saksnr	Sakstittel	U.Off	Arkivsaksnr
RS 18/19	Rapport og regnskap - Marita Solbergs utstilling		2019/100
PS 24/19	Sámi lávlunjoavku - Samisk sanggruppe: Søknad om støtte til å delta på norsk salmefestival, Bodø 4.-6.oktober 2019		2019/333
PS 25/19	Skrivemåten på grendenavn		2018/396
PS 26/19	Tilbudsvurdering - Evaluering av samisk språk i Kåfjord	X	2019/290
PS 27/19	Manndalen skole: Søknad om støtte til musikal		2018/383

Da det var ønskelig at møtedeltakerne hadde satt seg inn i tilbudene før møtet, ble sak 26/19 sendt ut pr. post til de faste medlemmene.

Muntlige referatsaker:

- Søknad til Sametinget om å avsette midler fra tospråklighetsmidlenes basis- og betjeningsdel 2019 på fond til bruk i 2020.
- Troms fylkeskommunes konferanse “Kulturell bærekraft i reindrifta”.

Møteslutt: 12:00

PS 24/19 Sámi lávlunjoavku - Samisk sanggruppe: Søknad om støtte til å delta på norsk salmefestival, Bodø 4.-6.oktober 2019

Saksprotokoll i Samepolitisk utvalg- 02.12.2019

Behandling:

Idar Pedersen er søker i aktuell sak, og erklærte seg inhabil etter forvaltningslovens § 6, første ledd, bokstav a. Han fratradte møtet.

Rådmannens innstilling enstemmig vedtatt.

Idar Pedersen tiltrådte møtet.

Vedtak:

1. Kåfjord kommune bevilger inntil kr. 6 000.- i støtte til Sámi lávlunjoavku sin deltakelse på Norsk salmefestival.
2. For utbetaling ber vi om anmodning om utbetaling og dokumentasjon på kostnader.
3. Bevilgning er ikke overførbar til neste budsjettår.
4. Bevilgning belastes post 14700.436.180 – tilskudd
5. Budsjettpost 14908.436.180 reduseres tilsvarende – Reserv. Samepolitisk utvalg.
6. Rådmannen foretar budsjettregulering.

Rådmannens innstilling

1. Kåfjord kommune bevilger inntil kr. 6 000.- i støtte til Sámi lávlunjoavku sin deltakelse på Norsk salmefestival.
2. For utbetaling ber vi om anmodning om utbetaling og dokumentasjon på kostnader.
3. Bevilgning er ikke overførbar til neste budsjettår.
4. Bevilgning belastes post 14700.436.180 – tilskudd
5. Budsjettpost 14908.436.180 reduseres tilsvarende – Reserv. Samepolitisk utvalg.
6. Rådmannen foretar budsjettregulering.

PS 25/19 Skrivemåten på grendenavn

Saksprotokoll i Samepolitisk utvalg- 02.12.2019

Behandling:

Reidar Breivik (Ap) foreslo følgende endring i Rådmannens innstilling:

Pertenga utgår ikke som grendenavn. Samisk og kvensk navn beholdes med skrivemåte som i endelig tilrådning fra samisk og kvensk stednavntjeneste.

Samepolitisk utvalg vedtok enstemmig endringsforslaget på Rådmannens innstilling fra Reidar Breivik.

Rådmannens innstilling på skrivemåte på grenda Steinnes og boligfelt Bjørkholt ble enstemmig vedtatt.

Vedtak:

Kåfjord kommune vedtar følgende skrivemåte på grendenavn og ett boligfelt i Kåfjord kommune:

Navn på	Endelig tilråding	Vedtak
Grend	Bartagieddi	Bartagieddi
Grend	Perttukenttä	Perttukenttä
Grend	Steinnes	Steinnes
Grend	Geadgenjárga	Geadgenjárga
Grend	Kiviniemi	Kiviniemi
Boligfelt	Bjørkholt	Bjørkholt

Rådmannens innstilling

Kåfjord kommune vedtar følgende skrivemåte på en grend og ett boligfelt i Kåfjord kommune:

Navn på	Endelig tilråding	Vedtak
Grend	Bartagieddi	Utgår som grendenavn
Grend	Perttukenttä	Utgår som grendenavn
Grend	Steinnes	Steinnes
Grend	Geadgenjárga	Geadgenjárga
Grend	Kiviniemi	Kiviniemi
Boligfelt	Bjørkholt	Bjørkholt

PS 26/19 Tilbudsvurdering - Evaluering av samisk språk i Kåfjord

Saksprotokoll i Samepolitisk utvalg- 02.12.2019

Behandling:

Ved behandling av tilbudsbeskrivelsene ble møtet lukka jf. Forvaltningslovens § 13. andre ledd.

Samepolitisk utvalg fattet følgende enstemmige vedtak:

Samepolitisk utvalg legger vekt på at både NORCE AS og Visjona AS har levert gode tilbud og oppfyller Kåfjord kommune sine vilkår satt i konkurransegrunnlaget, herunder samiskspråklig kompetanse, tospråklig rapport, kvalitet, tidsplan og pris.

Samepolitisk utvalg vedtar følgende til hvem som får tilbud på oppdraget "Evaluering av samisk språk i Kåfjord":

1. Visjona AS

2. NORCE Norwegian Research Centre AS

Etter vekting vurderes Visjona AS å ha det mest fordelaktige tilbudet på det forespurte.

Tabell for vekting ved tildeling av anbud:

Evaluering av samisk språk i Kåfjord, saksnr. 19/290

Dato: 04.12.2019

Tilbydere:		Visjona AS		NORCE AS	
Pris u/ mva					
Kriterier	Vekt %	Poeng	Vekt	Poeng	Vekt
Pris	30	10	3	9	2.7
Kvalitet	70	10	7	10	7
Vekting	100 %	-	10	-	9.7

Merknader: Oppdragsgivers prisskjema var ikke lagt ved konkurransegrunnlaget. Tilbydernes prisskjema aksepteres.

Vedtak:

Etter vekting vurderes Visjona AS å ha det mest fordelaktige tilbudet på det forespurte.

Tabell for vekting ved tildeling av anbud:

Evaluering av samisk språk i Kåfjord, saksnr. 19/290

Dato: 04.12.2019

Tilbydere:		Visjona AS		NORCE AS	
Pris u/ mva					
Kriterier	Vekt %	Poeng	Vekt	Poeng	Vekt
Pris	30	10	3	9	2.7
Kvalitet	70	10	7	10	7
Vekting	100 %	-	10	-	9.7

Merknader: Oppdragsgivers prisskjema var ikke lagt ved konkurransegrunnlaget. Tilbydernes prisskjema aksepteres.

Rådmannens innstilling

Saka legges frem uten vurdering og innstilling.

PS 27/19 Manndalen skole: Søknad om støtte til musikal

Saksprotokoll i Samepolitisk utvalg- 02.12.2019

Behandling:

Samepolitisk foreslo følgende vedtak:

Kåfjord kommune ved samepolitisk utvalg avslår søknad om støtte til musikal til Manndalen skole. Søknaden kommer ikke inn under formålet med tospråklighetsmidlene. Dette på grunn av manglende samiskspråklig innhold.

Forslaget ble enstemmig vedtatt.

Vedtak:

Kåfjord kommune ved samepolitisk utvalg avslår søknad om støtte til musikal til Manndalen skole. Søknaden kommer ikke inn under formålet med tospråklighetsmidlene. Dette på grunn av manglende samiskspråklig innhold.

Rådmannens innstilling

Kåfjord kommune ved Samepolitisk utvalg avslår søknad om støtte til musikal til Manndalen skole. Søknaden kommer ikke inn under formålet med tospråklighetsmidlene. Dette på grunn av manglende samiskspråklig innhold.